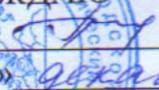


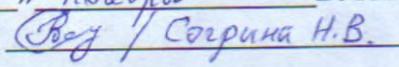
ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ ВОЛОГОДСКОЙ ОБЛАСТИ
БОУ СПО ВО «ВОЛОГОДСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ»

УТВЕРЖДАЮ
Директор  С.А. Панахова
« 4 » декабря 2013 г.



ПРОГРАММА
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ СТУДЕНТОВ
ПО ПРАКТИЧЕСКОМУ КУРСУ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)
(повышенный уровень профессионального образования)

по специальности 050303 Иностранный язык

Рассмотрена и одобрена
на заседании ПЦК преподавателей
филологических дисциплин
Протокол № 4
« 13 » ноября 2013г.


Рассмотрена
на заседании
педагогического совета
колледжа
Протокол № 5

Вологда
2013

**Программа
государственной итоговой аттестации
по практическому курсу иностранного языка
(немецкий язык)**

Пояснительная записка

Целью государственной итоговой аттестации является установление соответствия уровня и качества подготовки выпускника Государственному образовательному стандарту среднего профессионального образования в части государственных требований к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников.

На государственной итоговой аттестации по практическому курсу иностранного языка выпускник демонстрирует знание основных закономерностей иностранного языка, умение фонетически, лексически и грамматически правильно оформить высказывание на иностранном языке и практическую готовность обучать ему школьников.

Экзаменационные материалы сформированы на основе учебно-методических комплексов по специальности 050303 Иностранный язык.

Экзаменационный билет содержит задания, направленные на выявление сформированности практических навыков владения иностранным языком (чтение, перевод, пересказ и анализ содержания текста, устная речь на иностранном языке).

Структура экзаменационного билета:

1. Фонетически правильно прочитать и перевести фрагмент художественного текста.
2. Прочитать и передать содержание отрывка из художественного произведения, высказать свое мнение к прочитанному на иностранном языке.
3. Построить монологическое высказывание на основе заданной ситуации на иностранном языке.

Тематика устных сообщений

1. Семья и семейные ценности

Представление себя и своего окружения. Семейный уклад. Традиции семьи. Полные и неполные семьи, их особенности и классификация. Брак по любви и по расчету. Современный взгляд на институт брака.

2. Дом, жилище.

Повседневная жизнь и быт. Описание дома, комнат и хозяйственных пристроек. Жизнь в городе и селе. Дом – мечта.

3. Рабочая неделя и отдых

Рабочий день. Интересы. Увлечения. Путешествия. Праздничные дни.

4. Путешествие, посещение новых мест

Подготовка к путешествию. Возможности для путешествия.

Путешествие за границу: оформление документов, таможенный контроль. Впечатления от путешествий.

Страна изучаемого языка и Российская Федерация (Географическое положение. Климат. История. Культура. Столица. Экономика. Праздники. Традиции)

5. Транспорт

Путешествие различными видами транспорта (самолетом, поездом, теплоходом, автомобилем), их преимущества и недостатки. Автомобиль – роскошь или средство передвижения.

6. Магазины и покупки

Виды магазинов. Отделы. Ассортимент товаров. Покупка, её оформление.

7. Питание

Виды учреждений питания, их посещение. Традиции питания. Правила поведения за столом. Посещение ресторана, кафе.

8. Здоровье и правила гигиены

Факторы, влияющие на здоровье человека. Здоровое питание. Вредные привычки. Посещение врача. Предупреждение болезней. Спорт и здоровье.

9. Физкультура и спорт

Роль спорта в жизни молодежи. Спортивные клубы и объединения. Популярные виды спорта. Спортивные соревнования. Олимпийские игры.

10. Бытовые услуги

Виды бытовых услуг, предоставляемых населению. Посещение парикмахерской.

11. Средства коммуникации

Почта. Почтовые услуги. Телефонная связь. Переписка с друзьями. Официальное письмо. Интернет.

12. Средства массовой информации

Телевидение, его плюсы и минусы. Телевизионные каналы и программы. Молодежные передачи. Пресса. Интернет.

13. Природа, климат

Времена года, их характеристика. Климатические и природные зоны. Растительный и животный мир. Прогноз погоды, атмосферные осадки. Географические названия

14. Охрана окружающей среды

Проблемы экологии. Проблема загрязнения воды, воздуха, земли. Вырубка лесов. Проблема утилизации мусора. Природоохранные организации и экологические объединения.

15. Социальные аспекты жизни современного общества

Социальный состав населения и демографическая ситуация. Отношения к людям другой национальности, цвета кожи и вероисповедания.

16. Внешность, черты характера

Описание внешности человека. Различные типы характера. Положительные и отрицательные черты характера. Связь характера и внешнего вида человека.

17. Жизнь и проблемы молодежи

Положение молодежи в обществе. Образование. Работа. Отдых. Проблемы современной молодежи. Отношения с родителями и сверстниками.
Мода и стиль.

18. Проблемы воспитания

Воспитание в семье. Конфликтные ситуации в семье и школе и способы их решения. Роль педагогов в воспитании подрастающего поколения

19. Система образования

Структура системы образования страны изучаемого языка. Изучаемые предметы. Оценка знаний учащихся.

Система образования в России, её сравнение с зарубежной.

20. Профессия

Выбор профессии. Профессия учителя.

Первый урок. Практика в школе. Лексика классного обихода.

Значение профессии учителя в современном обществе.

21. Книги и библиотеки

Посещение книжного магазина (библиотеки), выбор книги. Запись в библиотеку. Любимый писатель (поэт), его творчество.

22. Культура и искусство

Традиционные семейные, государственные и религиозные праздники Германии. (Рождество, Пасха, День рождения)

Исторические эпохи развития искусства. Художественные стили живописи и архитектуры. Музыка. Киноискусство. Влияние искусства на человека.

Современные направления в искусстве. Посещение театра.

Используемые пособия

Географическая карта Федеративной Республики Германия.

Критерии оценивания

Таблица 1. Критерии для определения уровня владения речевыми умениями

ДИАПАЗОН	ТОЧНОСТЬ	БЕГЛОСТЬ	ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ	СВЯЗНОСТЬ
ОТЛИЧНО				
<p>Может гибко переформулировать высказывания в различных лингвистических формах, чтобы передать тонкие оттенки значения, выделить что-то. Хорошо владеет идиоматичными и разговорными выражениями.</p>	<p>Понимает правильно ли грамматически построено предложение, использует средства логической связи.</p>	<p>Может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи.</p>	<p>Может общаться легко и грамотно, употребляя и замечая интонационные и другие невербальные приемы. Может участвовать в общей беседе, соблюдая правила ведения беседы.</p>	<p>Может составлять связные и логично построенные тексты (монологи, реплики в диалогах), к месту используя различные средства аргументации, логические связки.</p>
<p>Хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения в рамках разных стилей и регистров речи. Говорит ясно, без усилий и напряжения.</p>	<p>Постоянно демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам.</p>	<p>Может объясняться бегло и без подготовки и почти без усилий. Прервать естественную речь может только концептуально трудный для него предмет.</p>	<p>Может инициировать беседу, развивать тему. Может выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников.</p>	<p>Может строить ясную, гладкую, хорошо структурированную речь, демонстрируя грамотное использование моделей, связок и связующих приемов.</p>
хорошо				
<p>Владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения.</p>	<p>Относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки.</p>	<p>Может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств.</p>	<p>Может начинать разговор, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя делать это не всегда красиво. Может поддержать разговор на знакомую тему.</p>	<p>Может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность.</p>

удовлетворительно				
Владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объяснить, хотя и не без колебаний на пройденные темы (общебытовая тематика, текущие события).	Использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемым и ситуациями.	Может поддерживать несложную беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет ошибки, особенно в длинных отрезках неподготовленной речи.	Может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на известные темы. Может повторить, перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание.	Может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку. Использует логические связки.
неудовлетворительно				
Использует элементарные модели предложений с заученными фразами, группами слов, чтобы передать ограниченную информацию, касающуюся простых бытовых ситуаций.	Использует некоторые простые конструкции правильно, но систематически делает грубые ошибки (в элементарных моделях).	Может объясняться с помощью очень коротких предложений, паузы, неуверенность, ошибки очень заметны.	Может отвечать на вопросы и реагировать на простые высказывания. Понимает разговор в общем, но редко в достаточной мере для того, чтобы самому поддержать разговор.	Может связывать группы слов простыми связками.

Критерии оценок по видам речевой деятельности и по аспектам языка

Таблица 2. Фонетическое оформление речи

Балл	Критерии оценки
5	У обучаемого произношение, полностью соответствующее программным требованиям, хотя иногда встречаются и незначительные ошибки, которые, однако, не мешают его общению на немецком языке. Его речь достаточно выразительна и понятна говорящим на немецком языке, которые владеют стандартизированной иноязычной речью. Он адекватно использует ритмику и мелодику иноязычной речи (в рамках программных требований) для более точного выражения своих коммуникативных намерений.
4	Произношение у обучаемого в целом соответствует программным требованиям, но встречаются случаи отклонения от произносительных норм. Однако это не мешает ему общаться на немецком языке с людьми, владеющими стандартизированными нормами иноязычной речи. В основном он умеет использовать ритмику, мелодику иноязычной речи, хотя иногда его речь может быть недостаточно выразительной и не способствовать точному выражению его коммуникативных умений.
3	У обучаемого наблюдаются попытки правильно произносить и интонировать речь, но заметна интерференция родного языка. Его речь в основном понятна носителям языка.
0	Произношение учащегося подвержено сильному влиянию родного языка, оно настолько сильно, что осложняет понимание его речи носителем языка. Общеизвестные и простые слова и фразы даются в неузнаваемом виде.

Таблица 3. Лексико-грамматическая правильность речи

Балл	Критерии оценки
5	Если обучающийся и допускает ошибку, то он ее немедленно сам исправляет. Он показывает умения точно и правильно выбрать необходимые глагольные формы и времена, использовать сложные грамматические структуры. 75 % высказываний даны без ошибок. Его речевое высказывание состоит как из коротких, так и из сложных предложений. Использует просодические оформления вопросов и ответов, просьб и восклицаний. Демонстрирует умение употреблять сослагательное и условное наклонения. Речь достаточно вариативна с точки зрения программных требований.
4	Встречаются грамматические ошибки, но это не препятствует общению. Обучающийся демонстрирует умение использовать правильные глагольные формы и времена на данном уровне. 50 % высказываний должны быть без ошибок. Простые высказывания должны быть грамматически правильными. Употребляет в речевом высказывании условное наклонение, модальные глаголы и их эквиваленты.
3	Ошибки обучающегося затрудняют беседу, но не разрушают ее. Он правильно использует разные формы глаголов и времена, соотносимые с темой и форматом беседы, но только по заученной теме. Только 25 % высказываний дано без ошибок.
0	Встречается большое количество грамматических и синтаксических ошибок. Отмечается трудность в выборе правильного глагола и постановке его в нужное время. Ошибки повторяются почти в каждом из высказываний.

Таблица 4. Коммуникативная целесообразность лексико-грамматического оформления речи

Балл	Критерии оценки
5	Обучающийся может поддерживать разговор, выражая свои мысли быстро и свободно на заданную тему. Он говорит намного больше, чем экзаменатор, он может вставлять замечания и даже задавать вопросы экзаменатору, если это необходимо. Он использует широкий диапазон лексики, демонстрируя умение преодолевать лексические трудности при выражении своих мыслей. Он с удовольствием использует сложные предложения, состоящие из нескольких последовательных частей. Его речевое поведение полностью коммуникативно и когнитивно оправданно.
4	Обучающийся с удовольствием отвечает на вопросы собеседника, а также может взять инициативу в разговоре на себя. Наблюдается достаточная беглость иноязычной речи, объем высказываний соответствует программным требованиям. Он использует разнообразную лексику, что создает впечатление естественности ситуации. Он пытается устранить влияние родного языка. Редкие случаи, когда его речевое поведение коммуникативно и когнитивно неоправданно.
3	Обучающийся может участвовать в беседе, но при этом использует чрезвычайно упрощенные лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Он в состоянии использовать только очень ограниченный лексический запас, который необходим для обсуждения определенной тематики/проблематики. Его речевое поведение минимально приемлемо.
0	Обучающийся не может вести с экзаменатором беседу на немецком языке.

Список рекомендуемой литературы

Основная литература

1. Бухаров, В.М. Практический курс немецкого языка. Ч.1: Учебник / В.М. Бухаров, Н.В. Чайковская, И.М. Канакова. – М.: Ин. язык, 2004. – 416 с.
2. Завьялова, В.М. Практический курс немецкого языка / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. – М.: ЧеРо, 2010. – 348 с.
3. Коляда, Н.А. Грамматика немецкого языка / Н.А. Коляда, К.А. Петросян. – Ростов н/Д.: Феникс, 2001. – 320 с.
4. Паремская, Д.А. Немецкая грамматика / Д.А. Паремская. – Мн.: Выш. школа, 2000. – 350 с.
5. Супрун, Н.И. Практический курс немецкого языка. Ч.2: Учебник / Н.И. Супрун, Т.И. Кулигина, В. Шмальц. – М.: Ин. язык, 2004. – 670 с.

Дополнительная литература

1. Коляда, Н.А. Грамматика немецкого языка / Н.А. Коляда, К.А. Петросян. – Ростов н/Д.: Феникс, 2009. – 320 с.
2. Новиков, Д.М. Фонетика немецкого языка, практический курс / Д.М. Новиков, Т.Г. Агапитова. – М.: Высшая школа, 2008. – 365 с.
3. Попов, А.А. Практический курс немецкого языка для II курса ин-тов и фак-тов иностр. яз. / А.А. Попов, Н.Д. Иванова, Н.С. Обносков. – М.: Высшая школа, 2006. – 392 с.
4. Попов, А.А. Практический курс немецкого языка для III курса ин-тов и фак-тов иностр. яз. / А.А. Попов, Т.А. Рыбикова, Н.С. Обносков. – М.: Высшая школа, 2007. – 416 с.
5. Соколова, Н.Б. Справочник по грамматике немецкого языка / Н.Б. Соколова, И.Д. Молчанова, Е.И. Гутрова. – М.: Просвещение, 2001. – 383 с.

6. Супрун, Н.И. Практический курс немецкого языка для 2 курса институтов и факультетов иностранных языков / Н.И. Супрун, А.А. Гандурина. – М.: Высшая школа, 1995. – 350 с.
7. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях / И.П. Тагиль. – СПб.: КАРО, 2012. – 240 с.
8. Aufderstraße, Harmut. Themen neu Kursbuch 2 Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache / Harmut Aufderstraße, Heiko Bock, Jutta Müller, Helmut Müller. – Ismaning: Max Hüber Verlag, 2011. – 160 s.
9. Dallapiazza, Rosa-Maria. Tangram. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch I / Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan, Til Schönherr. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2012. – 168с.
10. Dallapiazza, Rosa-Maria. Tangram. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch I / Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan, Til Schönherr. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2012.
11. Susanne Kirchmeyer. Blick auf Deutschland. – Stuttgart: Ernst Klett International, 2010. – 151 с.
12. Dallapiazza, Rosa-Maria. Tangram. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch II / Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan, Beate Blüggel, Anja Schümann. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2012. – 204 s.
13. Dallapiazza, Rosa-Maria. Tangram. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch II / Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan, Beate Blüggel, Anja Schümann. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2012. – 204 с.
14. Werner, Beile und Alice. Alltag in Deutschland / Beile und Alice Werner. – Bonn: Goethe-Institut, 2009. – 388 с.
15. Werner, Beile und Alice. Deutsch einfach / Beile und Alice Werner. – Bonn: Goethe-Institut, 2009. – 276 с.
16. Werner, Beile und Alice. Deutsche Jugendliche in Schule und Ausbildung / Beile und Alice Werner. – Bonn: Goethe-Institut, 2009. – 365 s.